

Foraitheanta, orduithe, ciorcláin

TÉACSANNA GINEARÁLTA

AN AIREACHT TALMHAÍOCHTA AGUS CEANNASACHTA BIA

Foraithe Uimh. 2024-144 an 26 Feabhra 2024 maidir le húsáid ainmneacha áirithe a úsáidtear chun earraí bia ina bhfuil próitéiní plandaí a ainmniú

NOR: AGRT2321057D

Lucht féachana ábhartha: oibreoírí eacnamaíocha san earnáil agrairbhia agus lónadóireacht lasmuigh den bhaile; dáileoirí bia; tomhaltóirí.

Ábhar: bunú rialacha maidir le húsáid ainmneacha lena n-ainmnítear táirgí de bhunadh ainmhíoch agus earraí bia a dhíorthaítear astu chun earraí bia ina bhfuil próitéin plandaí a thuairisciú, a mhargú nó a chur chun cinn.

Teacht i bhfeidhm: tiocfaidh an téacs i bhfeidhm trí mhí tar éis a fhoilsithe.

Fógra: leagtar amach sa téacs rialacha do chríoch na Fraince maidir le húsáid sonrúchán lena n-ainmnítear go traidisiúnta earraí bia de bhunadh ainmhíoch le haghaidh tuairisc, margaíocht nó cur chun cinn earraí bia bunaithe ar phróitéiní plandúla. Is iad na hearraí bia a chumhdaítear leis an téacs na hearraí bia sin ina bhfuil próitéiní plandúla. Leagtar síos ann liosta na dtéarmaí nach bhféadfar a úsáid chun tuairisc a thabhairt ar earraí bia ina bhfuil próitéiní plandaí (Iarscríbhinn 1) agus liosta na dtéarmaí a fhéadfar a úsáid chun tuairisc a thabhairt ar earraí bia de thionscnamh ainmhíoch a bhféadfadh próitéiní plandaí a bheith iontu, chomh maith leis an gcion uasta próitéiní plandaí a d'fhéadfadh a bheith sna hearraí bia a n-úsáidtear na téarmaí sin ina leith (Iarscríbhinn 2). Déantar foráil ann maidir le clásal um aitheantas frithpháirteach lena n-eisiatar óna raon feidhme táirgí a mhonaraítear nó a mhargaítear go dleathach i mBallstát eile den Aontas Eorpach nó i dtríú tír. Ina theannta sin, déantar foráil sa téacs maidir le pionóis i gcás ina sáraítear a fhorálacha, maidir le sprioc-am 3 mhí tar éis a fhoilsithe chun am a thabhairt d'oibreoírí a lipéadú a oiriúnú, agus maidir leis an bhféidearthacht margaíocht a dhéanamh ar earraí bia a monaraíodh nó a lipéadaíodh roimh a theacht i bhfeidhm go dtí go mbeidh na stoic ídithe, agus 1 bhliain amháin ar a dhéanaí tar éis a fhoilsithe.

Tagairtí: eisítear an Fhoraithe chun Airteagal L. 412-10 den Chód Tomhaltóirí a chur i bhfeidhm ina fhoclaíocht a eascraíonn as Airteagal 5 de Dhlí Uimh. 2020-699 an 10 Meitheamh 2020 maidir le trédhearcacht faisnéise faoi tháirgí talmhaíochta agus bia. Is féidir féachaint ar an téacs ar an suíomh gréasáin Légifrance (<https://www.legifrance.gouv.fr>).

An Príomh-Aire,

Ar an tuarascáil ón Aire Geilleagair, Airgeadais agus Ceannasachta Tionsclaíche agus Digití,

Ag féachaint do Rialachán (AE) Uimh. 1169/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle 25 Deireadh Fómhair 2011 maidir le faisnéis bhia a sholáthar do thomhaltóirí, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1924/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 1925/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, agus lena n-aisghairtear Treoir 87/250/CEE ón gCoimisiún, Treoir 90/496/CEE ón gComhairle, Treoir 1999/10/CE ón gCoimisiún, Treoir 2000/13/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, Treoir 2002/67/CE ón gCoimisiún agus Treoir 2008/5/CE ón gCoimisiún agus Rialachán (CE) Uimh. 608/2004 ón gCoimisiún, agus go háirithe Airteagal 38 de;

Ag féachaint do Threoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta chun faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus na rialacha maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise;

Ag féachaint don Chód Tomhaltóirí, go háirithe Airteagal L. 412-10 de;

Ag féachaint d'fhógra Uimh. 2023/510/F an 23 Lúnasa 2023 a díriodh chuig an gCoimisiún Eorpach agus freagra an Choimisiúin dar dáta an 22 Samhain 2023;

Foraitheanta leis seo:

Airteagal 1 – Beidh feidhm ag forálacha an Fhoraithe seo maidir le hearraí bia ina bhfuil próitéiní plandaí.

I gcomhthéacs na Foraithe seo, tá feidhm ag na sainmhínte seo a leanas:

(1) “próitéiní plandaí”: próitéiní a tháirgtear ó orgánaigh nó a thagann ó orgánaigh a bhaineann le gach ríocht seachas ríocht an ainmhi;

- (2) “earraí bia de bhunadh ainmhíoch”: táirgí de bhunadh ainmhíoch agus earraí bia a dhíorthaítear uathu;
- (3) “ainm dlíthiúil”: ainm an earra bia a fhorordaítear leis na forálacha reachtacha nó rialála is infheidhme maidir leis;
- (4) “próiseáil”: aon ghníomh lena n-athraítear an táirge tosaigh go substaintiúil, lena n-áirítear téamh, caitheamh tobac, leasú, aibiú, triomú, maranáidiú, eastóscadh, easbhrú, nó teaghlaim de na próisis sin;
- (5) “táirgí próiseáilte”: earraí bia a eascraíonn as táirgí neamhphróiseáilte a phróiseáil. Féadfaidh substaintí a bheith sna táirgí sin atá riachtanach chun iad a mhonarú nó chun saintréithe sonracha a thabhairt dóibh;
- (6) “comhábhar”: aon substaint nó táirge, lena n-áirítear blastáin, breiseáin bia agus einsímí bia, nó aon chomhpháirt de chomhábhar cumaisc, a úsáidtear chun earra bia a mhonarú nó a ullmhú agus atá fós ann sa táirge críochnaithe, i bhfoirm mhodhnaithe b’fhéidir; ní mheastar gur comhábhair iad iarmhair.

Airteagal 2 – Faoi réir fhorálacha Airteagal 3 agus Airteagal 4, beidh toirmeasc ar na nithe seo a leanas a úsáid, chun tuairisc a thabhairt ar tháirge próiseáilte ina bhfuil próitéiní plandaí, nó chun táirge próiseáilte ina bhfuil próitéiní plandaí a chur chun cinn:

- (1) Ainm dlíthiúil nach bhforáiltear d’ainm dlíthiúil ina leith leis na rialacha lena sainítear comhdhéanamh an bhia-ábhair lena mbaineann;
- (2) Ainm a thagraíonn d’ainmneacha na speiceas ainmhithe nó na ngrúpaí speiceas nó do mhoirfeolaíocht nó d’anatamaíocht ainmhithe;
- (3) Ainm ina bhfuil na téarmaí atá liostaithe in Iarscríbhinn I.

Airteagal 3 – Féadfar ainm earra bia de bhunadh ainmhíoch a úsáid:

- (1) Le haghaidh earraí bia de bhunadh ainmhíoch ina bhfuil próitéiní plandaí i gcion sonraithe i gcás ina bhforáiltear don láithreach sin le rialachán, nó sa liosta a leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann leis an bhForaithne seo;
- (2) Blastáin nó comhábhair bia a ainmniú a bhfuil airíonna blaitithe acu a úsáidtear in earraí bia.

Airteagal 4 – Féadfar na hainmneacha a luaitear in Airteagal 2 a úsáid in ainmneacha tuairisciúla na dteaglamaí de bhia-ábhair de bhunadh ainmhíoch le cineálacha eile earraí bia nach dtagann in ionad na n-earraí bia sin de bhunadh ainmhíoch ach a chuirtear leo i gcomhthéacs teaglamaí den sórt sin.

Airteagal 5 – Ní bheidh táirgí a mhonaraítear nó a chuirtear ar an margadh go dleathach i mBallstát eile den Aontas Eorpach nó i dtríú tír faoi réir cheanglais na Foraithne seo.

Airteagal 6 – Tá toirmeasc ar earraí bia nach gcomhlíonann na rialacha a leagtar síos san Fhóraithne seo a choinneáil lena ndíol nó lena ndáileadh saor in aisce, earraí bia a thairiscint lena ndíol, a dhíol nó a dháileadh saor in aisce.

Airteagal 7 – Mura gcomhlíontar forálacha Airteagal 6 den Fhóraithne seo, d’fhéadfadh fíneáil riaracháin nach mó ná EUR 1 500 do dhuine nádúrtha agus EUR 7 500 do dhuine dlítheanach a bheith mar thoradh air sin.

Forchuirfear an fhíneáil sin i gcomhréir le Caibidil II de Theideal II de Leabhar V den Chód Tomhaltóirí.

Airteagal 8 – Tiocfaidh forálacha an Fhóraithne seo i bhfeidhm ar an gcéad lá den tríú mí tar éis a fhoilsithe.

Earraí bia a monaraíodh nó a lipéadaíodh roimh an gcéad lá den tríú mí tar éis fhoilsiú na Foraithne seo agus a chomhlíonann na rialacháin atá i bhfeidhm ar an dáta sin, féadfar iad a mhargú go dtí go mbeidh na stoic ídithe, agus in aon chás tráth nach déanaí ná bliain amháin ó fhoilsiú an Fhóraithne seo.

Airteagal 9 – Aisghairtear Foraithne Uimh. 2022-947 29 Meitheamh 2022 maidir le húsáid ainmneacha áirithe a úsáidtear chun earraí bia ina bhfuil próitéiní plandaí a ainmniú.

Airteagal 10 – Tá an tAire Geilleagair, Airgeadas agus Flaitheas Tionsclaíoch agus Digiteach agus an tAire Talmhaíochta agus Ceannasachta Bia freagrach, gach ceann acu a mhéid a bhaineann sé lena réimse féin, as an bhForógra seo a chur chun feidhme, a fhoilseofar in Iris Oifigiúil Phoblacht na Fraince.

Arna dhéanamh ar 26 Feabhra 2024.

GABRIEL ATTAL

An Príomh-Aire:

An tAire Talmhaíochta agus Ceannasachta
Bia,
MARC FESNEAU

An tAire um an nGeilleagar, Airgeadas agus
Ceannasacht Thionsclaíoch agus Dhigiteach,
BRUNO LE MAIRE

IARSCRÍBHINN I

Téarmaí a bhfuil toirmeasc ar a n-úsáid le haghaidh ainm earraí bia ina bhfuil próitéiní plandaí

- Filléad;
- Barrluan;
- Geadán;
- Stéig súile easnacha;
- Mairteoil gearrtha;
- Caoldroim;
- Stéig tiúscairte;
- Sciorta tanaí;
- Stéig mhairteola;
- Muineál;
- Stéig muiníl;
- Cliathán tanaí;
- Stéig;
- Scalóip;
- Maothán;
- Griollta;
- Luan;
- Lomeasnacha;
- Liamhás;
- Búistéir;
- Déantóir táirgí feola

IARSCRÍBHINN II

Tearmaí atá údaraithe chun cur síos a dhéanamh ar bhia-ábhair de bhunadh ainmhíoch a bhféadfadh próitéiní plandaí a bheith iontu agus an sciar uasta de phróitéiní plandaí a d'fhéadfadh a bheith sna hearraí bia dá n-úsáidtear téarmaí den sórt sin

<i>Téarma nó ainm</i>	<i>Uaschion próitéine plandaí (arna shloinneadh mar ábhar tirim)</i>
Andouille	1.00 %*
Andouillette	1.00 %*
Bagún	0.50 %*
Ballotine	1.00 %*
Bán (éanlaith chlóis*)	3.00 %
Boudin	1.00 %*
Cervelat	2.00 %
Meascán ispíní	0.50 %*
Meascán ispíní éanlaithe clóis (****)	2.00 %
Chipolata	1.00 %*
Chorizo	1.00 %*
Éanlaith chlóis chorizo (****)	1.5 %
Confit/Confit ae (gan éanlaith chlóis a áireamh)	0.50 %*
Coppa	0.50 %*
Cordon bleu	3.50 %
Mairteoil shailte	1.00 %*
Easna mhuciceola chócaráilte	1.00 %
Crépinette	1.00 %*
Crépinette éanlaithe clóis (****)	2.00 %

<i>Téarma nó ainm</i>	<i>Uaschion próitéine plandaí (arna shloinneadh mar ábhar tirim)</i>
Gualainn mhuiцеola chócaráilte	0.50 %*
Gualainn chócaráilte	0.50 %*
Gualainn mheánshailte	0.50 %*
Gualainn thirim	0.50 %*
(éanlaithe clóis) scalóip	1.00 %*
Scalóip Víneach (speicis éanlaithe clóis)	1.00 %
Filléad cócaráilte	1.00 %
Mignon filléid chócaráilte	0.50 %*
Mignon filléid thirim	0.50 %*
Mignon filléid dheataithe	0.50 %*
Fuseau	1.00 %*
Galantine	5.00 %
Gigolette	1.50 %
Giogóid	1.50 %
Liamhás cócaráilte	0.50 %*
Liamhás amh	0.50 %*
Liamhás thirim	0.50 %*
Liamhás Reims	1.00 %
Liamhás Burgúine	1.00 %
Liamhás marbáilte	1.00 %
Liamhás éanlaithe clóis (****)	3.00 %
Alt	1.00 %*
Muineál cócaráilte	1.00 %*
Knack	3.00 %
Knack éanlaithe clóis (****)	2.00 %
Bagún sailleach	1.00 %*
Bagún liamhása	1.00 %
Bagún tíre	1.00 %
Scealpóga muiceola	0.50 %*
Scealpóga éanlaithe clóis (****)	1.50 %
Longaniza	3.00 %*
Lonzo	0.50 %*
Merguès/Merguez	2.00 %*
Píosá gearrtha éanlaithe clóis (****)	5.00 %*
Mortadella	4.00 %
Gualainn	0.50 %
Más	0.50 %
Cnaipíní (+speicis éanlaithe clóis)	3.50 %*
Cos gearrghearrtha	1.00 %
Céim ghearrghearrtha mheánshailte	0.50 %*
Gearrghearrtha cos à la diable	3.00 %
Pancetta	1.00 %
Pastrami	1.00 %*
Pâté	5.00 %

<i>Téarma nó ainm</i>	<i>Uaschion próitéine plandaí (arna shloinneadh mar ábhar tirim)</i>
Paipéad:	6.00 %
— as (+ speicis) (gan éanlaith chlóis a áireamh)	3.00 %
— níos mó ná (+ speiceas)	0.50 %*
— traidisiúnta	2.00 %
— éanlaith chlóis (****)	
Muiceoil shailte	0.50 %*
Gearreasnacha meánshailte	0.50 %*
Brollach cócaráilte	0.50 %*
Brollach deataithe	0.50 %*
Brollach tirim	0.50 %*
Rillettes	1.00 %*
Róiséad	1.00 %*
Rósta cócaráilte	0.50 %*
Rósta sailte	0.50 %*
Salámaí	1.00 %
Ispín	3.00 %
Ispín cócaireachta	0.50 %* (1)
Ispín friochta	0.50 %* (1)
Ispín griollta	0.50 %* (1)
Ispín deataithe Alsace	0.50 %*
Ispín Lorraine	0.50 %*
Ispín Toulouse	0.50 %*
Ispín tirim	1.00 %*
Ispín manglaim	3.00 %** (2)
Ispín cócaráilte	3.00 %** (2)
Ispín Alsace	3.00 %
Ispín Alsatian	3.00 %
Ispín Lyon	3.00 %
Ispín Vín	3.00 %
Francfurtar	3.00 %
Ispín Strasbourg	3.00 %
Ispín éanlaith clóis (****)	2.00 %
Saucisson	5.00 %
Saucisson cócaireachta	0.50 %* (1)
Saucisson friochta	0.50 %* (1)
Saucisson griollta	0.50 %* (1)
Saucisson tirim	1.00 %*
Saucisson Lyon	1.00 %*
Saucisson Brioche	3.00 %** (2)
Saucisson éanlaith chlóis chócaráilte (****)	2.00 %
Saucisson éanlaith chlóis thirim (****)	3.00 %
Teirín tíre	5.00 %
Teirín Breton	5.00 %
Teirín Ardennes	5.00 %
Teirín ae	5.00 %
Teirín liamháis	5.00 %
Teirín Jura	5.00 %
Teirín sa stíl seanmháthar	5.00 %
Teirín X (Is é X ainm speicis)	5.00 %
Teirín X (Is é X ainm speicis)	5.00 %

<i>Téarma nó ainm</i>	<i>Uaschion próitéine plandaí (arna shloinneadh mar ábhar tirim)</i>
(Éanlaith) stéigíní (****)	1.00 %*
Ventrèche	0.50 %*
Feoil maranáidithe (+ speicis)	2.00 %
Ainm na scairtí (+ speiceas) maranáidithe	2.00 %
Éanlaith chlóis Vín (****)	3.50 %
Ubh iomlán leachtach/ubh iomlán triomaithe	0.10 %
Buíocán uibhe leachtach/buíocán uibhe triomaithe	
Ubh leachtach bán/bán uibhe triomaithe	
Uibheagán	1.00 %

(*) Cion próitéine plandaí nach ndíorthaítear ach ó na tarsainn agus na blastáin atá sa táirge.

(**) Nach bhféadfai 1 % de a dhíorthú ach amháin ó na tarsainn agus na blastáin atá sa táirge.

(***) Nach bhféadfai 1.5 % de a dhíorthú ach amháin ó na tarsainn agus na blastáin atá sa táirge.

**** Ciallaíonn “éanlaith chlóis” éanlaith chlóis agus gach speiceas éanlaithe clóis (turcaí, sicín, lachain, éanlaith ghuine, gearga, colm.)

(1) Ceadáitear 2 % breise de phróitéin plandaí a chur leis i gcás táirgí a ionchorpraítear i mias stánaithe.

(2) Ceadáitear próitéin plandaí a chur leis suas go dtí teorainn fhoriomlán 7 % (gan próitéiní as tarsainn agus blastáin a áireamh) i gcás táirgí a ionchorpraítear i mias stánaithe.